

Дел 5.3

Ветеринарно здравствен сертификат/ Health Certificate

За третирани кожи и крзна од преживари и коњи кои се наменети за праќање до или транзит низ() Република Македонија и кои биле одделени 21 ден или ќе бидат транспортирани непрекинато 21 ден пред да бидат увезени / For treated hides and skins of ruminants and of equidae that are intended for dispatch to or for transit through (*) the Republic of Macedonia and have been kept separate for 21 days or will undergo transport for 21 uninterrupted days before importation*

ЗЕМЈА: _____ **Ветеринарно здравствен сертификат за Република Македонија**
/COUNTRY: _____ **/Veterinary certificate to Republic of Macedonia**

Дел I: Детали за испратената пратка / Part I: Details of dispatched consignment	I.1. Испраќач /Consignor Име /Name Адреса /Address Тел. /Tel.		I.2. Референтен број на сертификатот /Certificate reference number		I.2.a		
	I.5. Примач /Consignee Име /Name Адреса /Address Поштенски број /Postcode Тел. /Tel.		I.6. Лице одговорно за натоварот во РМ /Person responsible for the load in RM Име /Name Адреса /Address Поштенски број /Postcode Тел. /Tel.				
	I.7. Земја на потекло /Country of origin		ИСО код /ISO code	I.8. Подрачје на потекло /Region of origin	Код /Code	I.9. Земја на дестинација /Country of destination	ИСО код /ISO code
	I.11. Место на потекло /Place of origin Име /Name Адреса /Address Име /Name Адреса /Address Име /Name Адреса /Address		Број на одобрение /Approval number	I.12. Место на дестинација /Place of destination Име /Name Адреса /Address Поштенски број /Postcode	Царински склад /Custom warehouse <input type="checkbox"/>	Број на одобрение /Approval number	
	I.13. Место на натовар /Place of loading		I.14. Дата на поаѓање /Date of departure		I.16. Влезно ВИМ на ГП во РМ /Entry VIP in RM		
	I.15. Средства за транспорт /Means of transport Авион <input type="checkbox"/> /Aeroplane Средство за патен сообраќај <input type="checkbox"/> /Road vehicle Идентификација: /Identification: Документ на кој се повикува: /Documentary references:		Брод <input type="checkbox"/> /Ship	Железнички вагон <input type="checkbox"/> /Railway wagon	Other <input type="checkbox"/> /Друго	I.17. ЦИТЕС број(еви) /Number(s) of CITES	
	I.18. Опис на стоката /Description of commodity		I.19. Код на стоката (ХС код) /Commodity code (HS code)		I.20. Количество /Quantity		
	I.21. Температура на производот /Temperature of product Собна/ Ambient <input type="checkbox"/> Разладено/ Chilled <input type="checkbox"/> Замрзнато/ Frozen <input type="checkbox"/>		I.22. Број на пакувања /Number of packages		I.24. Тип на пакување /Type of packaging		
	I.23. Број на пломба/ Идентификација на контејнерот: / Seal/ Container No:		I.25. Пратките се наменети за: /Commodities certified for: Храна за животни <input type="checkbox"/> / Animal feedingstuff		Техничка употреба <input type="checkbox"/> / Technical use		
	I.26. За транзит низ РМ за трета земја / For transit through EU to third country Трета земја / Third country		ИСО код /ISO code	I.27. За влез или увоз во РМ / For import or admission into RM <input type="checkbox"/>			
I.28. Идентификација на стоките: /Identification of the commodities: Видови (Научно име) /Species (Scientific name)		Одобрен број на објектот / Approval number of establishments/ Производствен објект / Manufacturing plant		Нето тежина /Net weight			

ЗЕМЈА:
/COUNTRY:

Третирани кожи и крзна од преживари и коњи кои се наменети за праќање до или транзит низ⁽¹⁾ Република Македонија и кои биле одделени 21 ден или ќе бидат транспортирани непрекинато 21 ден пред да бидат увезени /treated hides and skins of ruminants and of equidae that are intended for dispatch to or for transit through ⁽¹⁾ the Republic of Macedonia and have been kept separate for 21 days or will undergo transport for 21 uninterrupted days before importation

II. ИНФОРМАЦИИ ЗА ЗДРАВСТВЕНАТА СОСТОЈБА /HEALTH INFORMATION		II.a. Референтен број на сертификатот / Certificate reference number	II.b.
Дел II: Сертификација / Part II: Certification	II.1. Потврда за јавно здравство /Public health information		
	Јас, долупотпишаниот, изјавувам дека кожата и крзната опишани погоре: /I, the undersigned declare that the hides and skins described above:		
	II.1.1.	Се добиени од животни кои: /Have been obtained from animals that:	
	(?) било/either	[се заклани и нивните трупови се погодни за исхрана на луѓето согласно со законодавството на Унијата односно еквивалентното законодавство на Република Македонија] /[-were slaughtered and their carcasses are fit for human consumption in accordance with Union legislation or equivalent legislation of Republic of Macedonia]	
	(?) или/or	[се заклани во кланица по спроведена ante-mortem инспекција и како резултат на таквата инспекција се прогласени како погодни за колење за исхрана на луѓе согласно законодавството на Унијата односно еквивалентното законодавство на Република Македонија] /[-were slaughtered in a slaughterhouse, after undergoing ante-mortem inspection, and were considered fit, as a result of such inspection, for slaughter for human consumption in accordance with Union legislation or equivalent legislation of Republic of Macedonia]	
	(?) или/or	[не покажуваат клинички знаци на болест пренослива на луѓето или животните, и не биле убиени во акција на ерадикација на епизоотиолошка болест] /[- did not show any clinical signs of any disease communicable to humans or animals through the hide or skin, and were not killed to eradicate any epizootic disease]	
	II.1.2.	Биле /Have been:	
	(?) било/either	[сушени] [dried]	
	(?) или/or	[суво солени и водено солени, најмалку 14 дена пред испораката] /[dry-salted or wet-salted for at least 14 days prior to dispatch]	
	(?) или/or	[биле солени седум дена во морска сол со додавање 2% натриум карбонат] /[salted for seven days in sea salt with the addition of 2 % of sodium carbonate]	
II.3	пратката не била во контакт со други производи од животинско потекло или со живи животни кои претставуваат ризик за ширење на сериозна заразна болест. /the consignment has not been in contact with other animal products or with live animals presenting a risk of spreading a serious transmissible disease.		
(?) било/either	[II.4. биле складирани одвоено 21 ден и под надзор на официјална служба пред да бидат испратени по третманот наведен во точка (II.2.) /II.4. have been kept separate immediately before dispatch for 21 days under official supervision after the treatment described under point II.2.]		
(?) било/either	[II.4. во согласност со декларацијата на превозникот, предвидено е транспортот да трае најмалку 21 ден.] /II.4. following the declaration of the transporter, the duration of the transport period is foreseen to be at least 21 days.]		
Забелешки / Notes			
Дел I / Part I:			
Поле I.6: / Box reference I.6:		Одговорно лице за пратката во Република Македонија : Ова поле се пополнува само кога сертификатот е за стока која транзитира, може да се пополни и кога сертификатот е за стока која се увезува. /Person responsible for the consignment in the Republic of Macedonia: this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity; it may be filled in if the certificate is for import commodity.	
Поле I.11 и I.12: /Box reference I.11 and I.12:		Број на одобрието: регистарскиот број на претпријатието или постројката, издадени од надлежниот орган. /Approval number: the registration number of the establishment or plant, which has been issued by the competent authority.	
Поле I.12: / Box reference I.12:		Место на крајна дестинација: се пополнува само кога сертификатот е за стока која транзитира. Производот кој транзитира може да биде складиран во слобони зони, слобони складишта или царински складишта. /Place of destination: this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity. The products in transit can only be stored in free zones, free warehouses and custom warehouses.	
Поле I.15: / Box reference I.15:		Број на регистрација (железнички вагони или контејнер и камиони), број на лет (авиони) или име (бродови); треба да се внесат информации доколку има растовар и повторен утовар. /Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship); information is to be provided in the event of unloading and reloading.	
Поле I.19: / Box reference I.19:		да се внесе соодветната ХС ознака: 41.01; 41.02 или 41.03. /use the appropriate HS code: 41.01; 41.02 or 41.03.	
Поле I.23: /Box reference I.23:		за товарни контејнери, треба да се внесат и бројот на контејнерот и бројот на пломбата (според случајот). /for bulk containers, the container number and the seal number (if applicable) should be given.	
Поле I.25: / Box reference I.25:		техничка употреба: која било друга употреба освен за храна за животни. /technical use: any use other than for animal consumption.	
Поле I.26 и I.27: / Box reference I.26 and I.27:		да се пополни според тоа дали се работи за сертификат за транзит или увоз. /fill in according to whether it is a transit or an import certificate.	
Дел II: / Part II:			
(1) Да се избрише соодветно. / Delete as appropriate.			
- Потписот и печатот мора да се со поинаква боја од бојата на отпечатениот текст. The signature and the stamp must be in a different colour to that of the printing.			
- Забелешка за одговорното лице за пратката во Република Македонија: Овој сертификат е наменет само за ветеринарни цели и мора да ја придружува пратката се додека таа не пристигне на граничната станица за проверка. Note for the person responsible for the consignment in the Republic of Macedonia: This certificate is only for veterinary purposes and has to accompany the consignment until it reaches the border inspection post.			
Официјален ветеринар /Official veterinarian			
Name (in capital letters) /Име (со печатни букви):		Квалификација и титула /Qualification and title:	
Дата /Date:		Потпис /Signature:	
Печат: /Stamp:			